

**HYDRANT  
 NADZIEMNY**

**OVERGROUND  
 HYDRANT**

**ГИДРАНТ  
 НАЗЕМНЫЙ**



- ZABEZPIECZENIE W PRZYPADKU ZŁAMANIA
- ЗАЩИТА В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ
- KORPUS GÓRNY MONOLIT GGG40
- МОНОЛИТНЫЙ ВЕРХНИЙ КОРПУС GGG40
- MOŻLIWOŚĆ OBRACANIA KORPUSU  
 Z NASADAMI OD 0° DO 360°
- ВОЗМОЖНОСТЬ ПОВОРАЧИВАТЬ КОРПУС  
 С НАСАДКАМИ ОТ 0° ДО 360°

**Dane techniczne:**

wykonanie wg PN-EN 14384: 2005 TYP C  
 przeznaczenie do wody pitnej wg PN-EN1074-6:2004  
 połączenia kołnierzykowe wg PN-EN 1092-2: 1999  
 nasady B 75 wg DIN 14318  
 klucz sterujący wg PN-89/M-74088  
 ciśnienie robocze PN16  
 temperatura czynnika - do 50°C

**Technical data:**

executed acc. PN-EN 14384: 2005 TYP C  
 medium: potable water acc. EN 1074-6  
 flange acc. EN 1092-2  
 sockets B 75 acc. DIN 14318  
 control key acc. PN-89/M.-74088  
 working pressure PN16  
 medium temperature up to 50°C

**Технические параметры:**

Исполнение согл. PN-EN 14384: 2005 ТИП С  
 Предназначение для питьевой воды согл.  
 PN-EN 1074-6:2004  
 Фланцевые соединения согл. PN-EN 1092-2: 1999  
 Насадки B 75 согл. DIN 14318  
 Ключ управления согл. PN-89/M-74088  
 Рабочее давление PN16  
 Температура работы до 50 °С

**Cechy konstrukcyjne:**

kolumna hydrantu z rury żeliwnej sferoidalnej  
 (opcjonalnie stalowa lub nierdzewna)  
 trzpień nierdzewny z walcowanym gwintem  
 polerowany pod uszczelnienie  
 wrzeciono nierdzewne  
 uszczelnienie trzpienia o-ring  
 samoczynne całkowite odwodnienie z chwilą  
 pełnego odcięcia przepływu  
 Kv oraz czas odwodnienia zgodny z normą  
 element odcinająco-zamykający (grzyb) całkowicie  
 zawulkanizowany EPDM  
 początek otwarcia <1 obr.; pełne otwarcie po 8 obr.  
 MOT 80 Nm  
 mST 250 Nm  
 możliwość wymiany wewnętrznych elementów po  
 zamknięciu zasuw odcinającej  
 Możliwość montażu pierścieni poziomujących  
 materiały zewnętrzne i wewnętrzne odporne na  
 korozję  
 odporny na środki dezynfekcyjne  
 (sugerowany roztwór NaOCl)  
 malowanie: odporny na promieniowanie UV  
 epoksyd 250 µm RAL3000 \*

**Design features:**

hydrant's column - nodular cast iron pipe (steel or  
 stainless steel optional)  
 valve stem - stainless steel, rolling thread polished  
 for gasket  
 valve spindle - stainless steel  
 stem sealing - o-ring  
 complete selfdehydrator after full cut-off the flow  
 Kv and dehydrator's acc. to norm  
 valve's head - fully vulcanized EPDM rubber  
 start of opening <1 turns  
 full open after 8 turn  
 MOT 80 Nm  
 mST 250 Nm  
 possibility of internal parts exchange after closing  
 cut-off valve  
 Possibility of assembling leveling rings  
 internal and external materials are corrosion  
 resistant  
 disinfectant-resistant (suggested NaOCl solution)  
 painting: UV resistance epoxide 250 µm RAL3000 \*

**Конструктивные особенности:**

Колонна гидранта из ковкого чугуна (опционально - из  
 стальной или нержавеющей трубы)  
 Нержавеющий стержень клапана с накатанной резьбой,  
 полированный под уплотнение  
 Нержавеющий шпindel  
 Уплотнение шкворня o-ring  
 Полное автоматическое отведение воды в моменте  
 перекрытия подачи воды  
 Kv и время водоотведения - в соответствии с нормой  
 перекрывающий и закрывающий элемент (гриб) - полностью  
 вулканизирован (EPDM)  
 Начало открытия < 1 обор.; полное открытие после 8 обор.  
 MOT 80 Nm  
 mST 250 Nm  
 Возможность замены внутренних элементов после  
 перекрытия клапана  
 Внешние и внутренние материалы - устойчивые к коррозии  
 Устойчивый к воздействию дезинфицирующих средств  
 (раствор NaOCl)  
 Окраска: устойчивый к воздействию излучения UV, эпоксидная  
 краска RAL3000 250 мкм \*

**Zastosowanie:**

W instalacjach wodociągowych -p.pożarowych  
 celem poboru wody.  
**Certyfikat CE**  
**Świadectwo dopuszczenia CNBOP - Józefów**  
**Atest higieniczny PZH**

**Application:**

Potable water lines and fire-fighting systems.  
**Certificate CE**  
**Certificate CNBOP - Józefów**  
**Hygienic atest PZH**

**Применение:**

В водопроводных и противопожарных сетях для  
 забора воды.  
**Сертификат CE**  
**Сертификат CNBOP - Józefów**  
**Гигиенический сертификат Польского**  
**Учреждения Гигиены (PZH).**

**Montaż:**

Zabudowuje się w pozycji pionowej w rurociągach  
 poziomych.

**Assembly:**

Mounting in vertical position on underground  
 horizontal pipes.

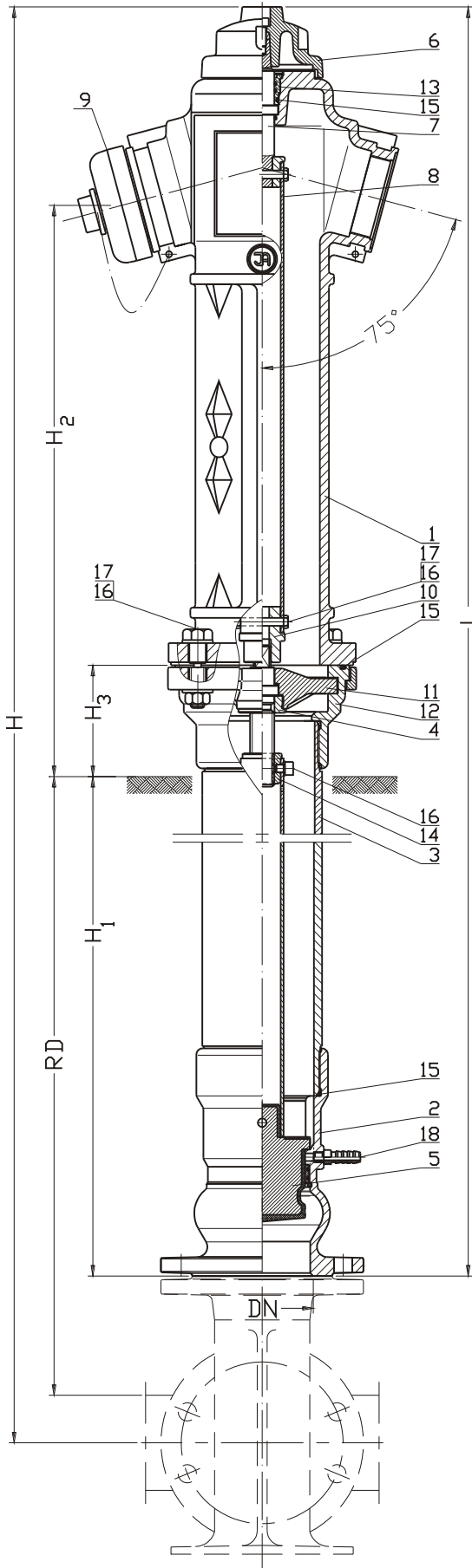
**Установка:**

Установка возможна в вертикальном положении  
 на горизонтальных водопроводах.

\* - możliwe inne wykonania

\* - other executions on request

\* - возможны другие исполнения



DN	RD	L	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	H <sub>3</sub>	Masa
							Bec
[mm]							
80	1250	1890	2060	1130	640	110	62
	1500	2140	2310	1380			65
	1800	2440	2610	1680			68

No	Część / Element / Деталь			Material / Material / Материал
1	Korpus górny	Upper body	Верхняя часть корпуса	ŻELIWO EN-GJS-400-15 PN-EN 1503-3:2003
2	Korpus dolny	Bottom body	Нижняя часть корпуса	ŻELIWO EN-GJS-400-15 PN-EN 1503-3:2003
3	Kolumna	Column	Колонка	ŻELIWO EN-GJS-400-15 (STAL R35; STAL NIERDZEWNA X5CrNi18-10) PN-EN 1503-3:2003
4	Tuleja	Sleeve	Втулка	MOSIĄDZ CuZn39Pb1Al-B PN-EN 1982:2010
5	Grzyb	Valve head	Гриб	ŻELIWO EN-GJS-400-15 / EPDM PN-EN 1563:2000 / PN-ISO 1629:2005
6	Kaptur	Cap	Колпак	ŻELIWO EN-GJS-400-15 PN-EN 1563:2000
7	Trzpień	Valve stem	Стержень клапана	STAL NIERDZEWNA X20Cr13 PN-EN 10088-1:2007
8	Wrzeciono	Spindle	Шпиндель	STAL NIERDZEWNA X5CrNi18-10 PN-EN 10088-1:2007
9	Nasada	Attachment	Насадка	STOP ALUMINIUM AISi PN-EN 1706:2011
10	Sprzęgło	Coupling	Сцепление	ŻELIWO EN-GJS-400-15 PN-EN 1563:2000
11	Oprawa trzpienia	Spindle holder	Оправа шкворня	ŻELIWO EN-GJS-400-15 PN-EN 1563:2000
12	Kołnierz dolny	Bottom flange	Нижняя манжета	ŻELIWO EN-GJS-400-15 PN-EN 1503-3:2003
13	Korek	Gland seal	Пробка	MOSIĄDZ CuZn39Pb1Al-B PN-EN 1982:2010
14	Nakrętka trzpienia	Stem nut	Гайка шпинделя	MOSIĄDZ CuZn39Pb1Al-B PN-EN 1982:2010
15	Uszczelka O-ring	Gasket O-ring	Уплотнительное кольцо	GUMA EPDM PN-ISO 1629:2005
16	Śruba	Bolt	Болт	STAL Si3S/Zn5; STAL NIERDZ. A2 PN-EN ISO 4017:2004; PN-EN ISO 4762:2006
17	Nakrętka	Nut	Гайка	STAL Si3S/Zn5; STAL NIERDZ. A4 PN-EN ISO 4032:2004
18	Odwodnienie	Dehydrator	Водоотвод	MOSIĄDZ CuZn39Pb1Al-B PN-EN 1982:2010

Zamawianie/ Ordering/ Способ заказа : Nr wyrobu/ № изделия ; DN; PN;  
 Przykład, Example, Пример: 8004; DN80; PN16, STANDARD/Стандарт

Ze względu na ciągły rozwój firmy zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji produkowanych wyrobów.  
 В связи с постоянным развитием фирмы мы сохраняем за собой право внесения модификаций в производимые изделия.